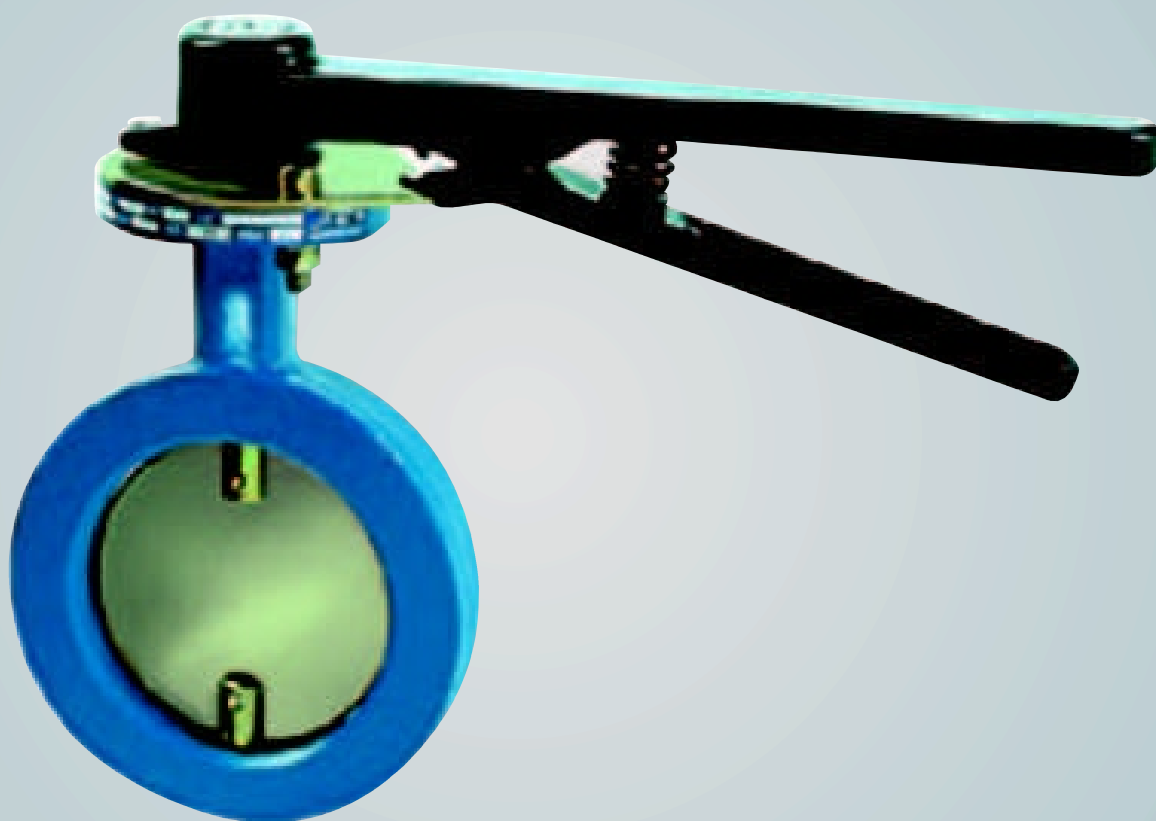
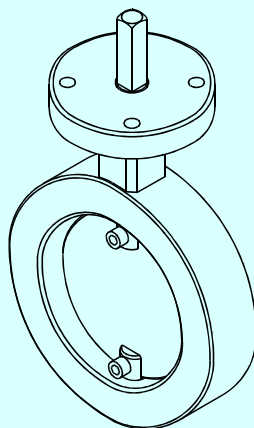


VALVOLE A FARFALLA SERIE 201LL ***BUTTERFLY VALVES 201 SERIES***



Main features

- wafer type
- reduced weight (aluminium type)
- minimum pressure drops
- ease of assembly
- low cost
- for flanges UNI PN10
- max pressure 3 bar
- max temperature 80°C with BUNA o-ring
160°C with VITON o-ring



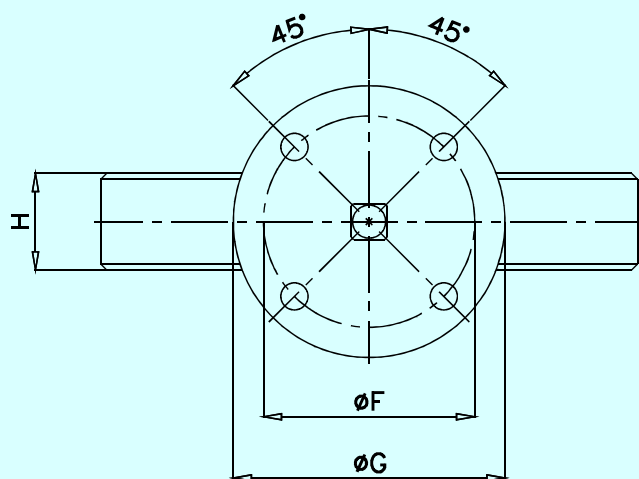
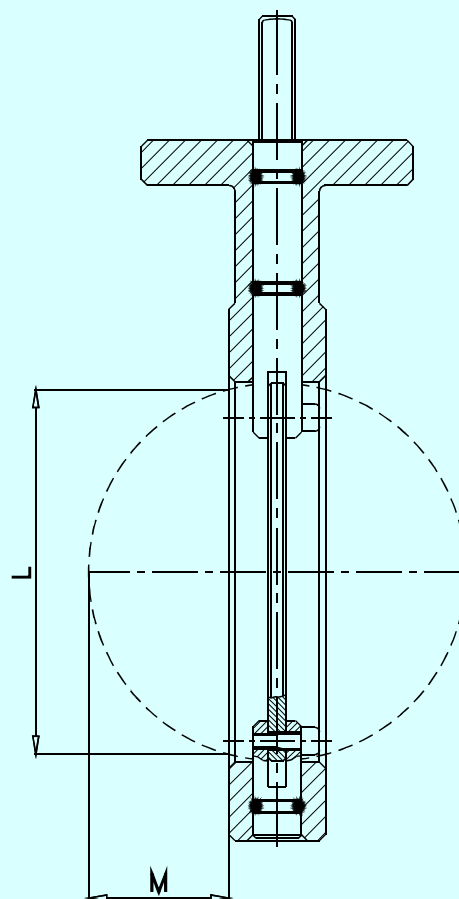
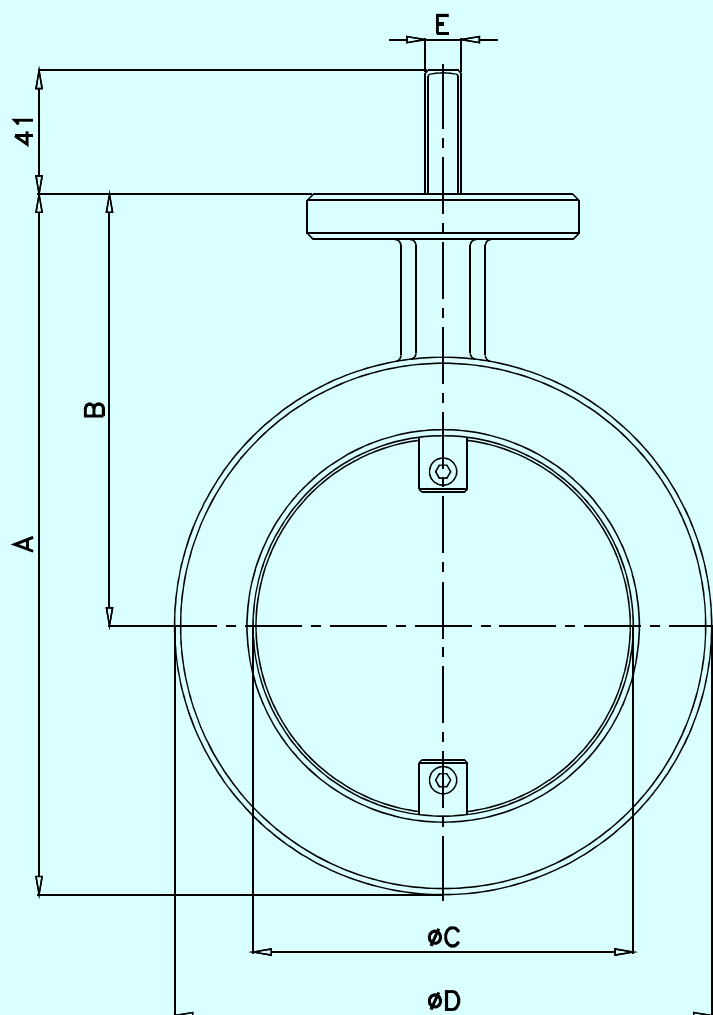
SETTORI DI UTILIZZO - Fields of application

Le valvole a farfalla serie 201 leggera tipo wafer non a tenuta perfetta, per regolazione fluidi a bassa pressione e temperatura, trova il suo principale impiego per: aria strumenti, aria calda, fumi trasporto polveri in genere (da stamp di talco , di cemento) terra di fonderia, concimi, mangimi, etc.

The series 201 light wafer type butterfly valves (not perfectly watertight) for regulating fluids at low temperature and pressure are mainly utilized for : hot air, transport of gaseous powders in general (in printing, from talc, from cement) foundry silt, fertilizers, fodder, etc.

MATERIALI DI COSTRUZIONE - Materials of construction

	MATERIALI / Materials	
	STANDARD	A RICHIESTA / on require
Corpo / Body	Alluminio / Aluminium Acc. Carbonio Fe510 gr. C / Carbon steel Fe510 gr. C	Acc. Inox / Stainless steel
Disco / Disc	Acc. Carbonio tropicalizzato / Carboon steel	Acc. Inox / Stainless steel Alluminio / Aluminium
Stelo sup. / Upper stem	Acc. Carbonio tropicalizzato / Carboon steel	Acc. Inox / Stainless steel
Stelo inf. / Lower stem	Acc. Carbonio tropicalizzato / Carboon steel	Acc. Inox / Stainless steel
O-ring / O-ring	Buna N / Buna N	Viton / Viton
Viti / Screw	Acciaio classe 8.8 / Steel class 8.8	Acc. Inox A2 / Stainless steel A2



DIMENSIONI D'INGOMBRO - Overall dimensions

SIZE	A	B	WC	WD	D	E		WF	WG	H	L	M	WR			
					STD.	AP										
1"S	141	102	41	82	41	41	12	70	90	32	24	4	M8			
2"	150	105	51	90							39	9	M8			
2"S	168	113	66	110							57	17	M8			
3"	184	120	81	128							74	24	M8			
4"	204	130	101	148							94	34	M8			
5"	232	143	126	178							121	47	M8			
6"	256	155	151	202							147	59	M8			
8"	325	200	201	258			16			48	194	76	M8			
10"	378	225	251	312							245	101	M8			
12"	467	285	301	375							54	296	126	M8		
14"	524	315	352	434							55	345	146	9		
16"	580	341	402	482							60	396	170	9		
18"	619	362	452	516			18				70	444	190	12		
20"	698	392	502	585			55			Ш35 with key 8 X 7 X 35	102	125	80	494	210	12
24"	783	442	602	685		595		260	12							
28"	893	500	702	790		694		310	12							
32"	993	550	802	890		795		360	12							
36"	1093	600	902	990		896		410	12							
40"	1207	664	1002	1090		996		460	12							

PESI (Kg) - Weight (Kg)

DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
(Kg)	0,92	0,98	1,17	1,40	1,61	2,04	2,51	4,89	6,68	10,16

DN	350	400	450	500	600	700	800	900	1000
(Kg)	13,50	16,00	17,50	27,00	34,00	55,00	65,00	80,00	95,00

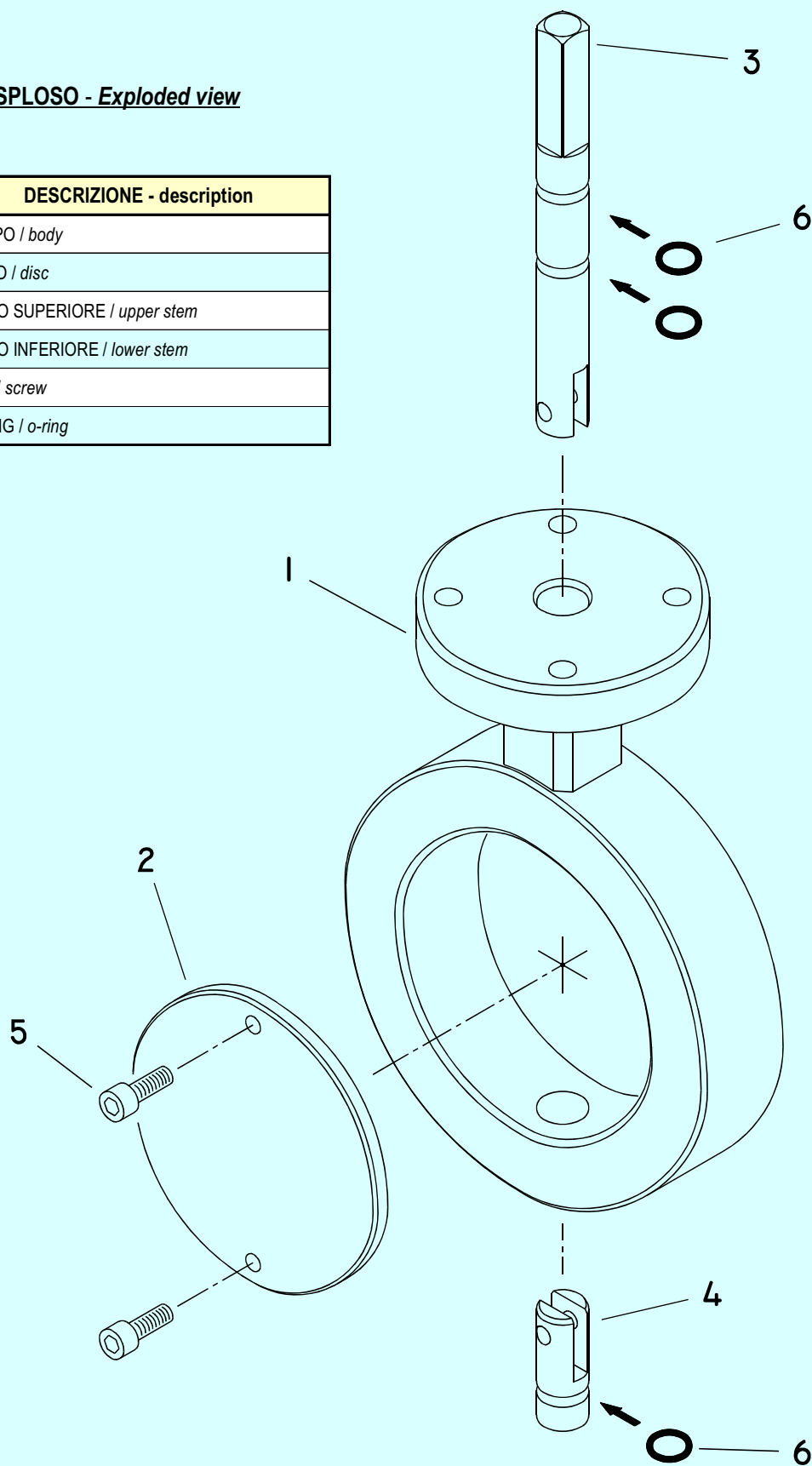
COPPIE TORCENTI (Nm) - Torque values (Nm)

DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Nm	//	//	//	5	10	14	21	70	100	130

DN	350	400	450	500	600	700	800	900	1000
Nm	168	200	225	250	290	320	390	420	480

DISEGNO ESPLOSO - Exploded view

ITEM	Q.ty	DESCRIZIONE - description
1	1	CORPO / body
2	1	DISCO / disc
3	1	STELO SUPERIORE / upper stem
4	1	STELO INFERIORE / lower stem
5	2 / 4	VITE / screw
6	3 / 6	O-RING / o-ring



INSTALLAZIONE (ISTRUZIONI) - Installation (Instruction)

- Prima dell'installazione la tubazione deve essere pulita da eventuali impurità e scorie di saldatura.
 - La tubazione non deve presentare correnti elettriche.
 - Controllare che la distanza tra le flange corrisponda allo scartamento della valvola.
 - separare le flange utilizzando un apposito utensile in modo da facilitare l'inserimento della valvola.
 - Inserire nella parte inferiore delle flange almeno due tiranti.
 - Inserire la valvola tra le flange
 - Inserire i rimanenti tiranti allineando le flange col corpo valvola e avvitando i dadi manualmente.
 - Mantenendo le flange in linea diminuire gradualmente lo spazio tra flangia e corpo, avvitando man mano i dadi.
 - Completare il serraggio dei bulloni utilizzando la necessaria coppia di serraggio.
- *Before the installation, the pipelines must be cleaned from impurities, dirt and welding residuals.*
 - *The pipeline must be free from electric voltage.*
 - *Check that the distance between the flanges corresponds to the valve's face to face dimension.*
 - *Separate the flanges with special tools, so it is easier to insert the valve.*
 - *Insert between the flanges at least two bolts in the inferior part.*
 - *Insert the valve between the flanges*
 - *Insert all the remaining bolts aligning the valve with the flanges and screwing the nuts manually.*
 - *Maintaining the valve aligned, gradually remove the flange spacers and partially tighten the nuts.*
 - *Complete tightening the nuts evenly crossed until the Adequate torque value is reached.*

ATTENZIONE:

- Evitare l'installazione della valvola in prossimità di correnti pulsanti.
- Usare normalmente flange a saldare di testa, di tasca o filettate per flange slip-on, specificare all'atto dell'ordine.

Attention:

- *Avoid installing the valve close to pulsating streams.*
- *Normally use butt welding, socket welding flanges or screwed flanges: for slip-on flanges, please specify when ordering.*

MANUTENZIONE - Installation

Le valvole SIRCA serie S201 LL non necessitano praticamente di manutenzione, eccetto l'eventuale sostituzione dell'O-ring di tenuta sugli steli. In condizioni particolarmente gravose di lavoro, controllare periodicamente l'O-ring di tenuta. Per condizioni normali di lavoro, si raccomanda il controllo della valvola dopo 2-3 anni di servizio.

SIRCA butterfly valve series S201 LL do not require practically any maintenance, except the replacement of the stem's O-ring, when necessary. Periodically check the O-ring when operating under severe conditions. It is advisable to inspect the valve after 2-3 years service, under normal operating conditions.